家．春．秋

(105)

巴金

（家）

二〇

這時鳥聲已經停止，蟬聲也由密而稀而暫時停止了。周圍顯得很和平，很靜寂，好像方纔的一切不過是一個噩夢。人把臨湖的窗推開，正看見一片清涼的水，一陣涼風迎面吹來，好像要把許多煩惱都給人吹散似的。一彎新月高高地掛在天空，投下淡淡的銀光在水面上，增加了水上的涼氣。對面那朱樓冷清清的聳立在銀光下面，樓前是一片白燦燦的花朵。還有山。石壁，桃樹，柳樹，各有各的顏色和形態，在銀白的月光下，似乎都含着一種不會告訴人的秘密。

「這地方我還是五年前來過的。」梅這許久都爲了思念困居在家中的母親和弟弟而苦惱着，此刻也被這景色暫時分了心，她倚窗眺望對岸的朱樓，好像要在那裏尋找什麼東西似的，過了一些時候，她又把眼光移在湖邊的柳樹上，悲嘆地說了上面的一句話。這對琴說是的，琴立在她底身旁，默默地望着天空。天空裏這時正堆着一層一層的雲片，恰似一匹一匹的白浪。月亮慢慢地在雲層中航行。琴埋下頭看梅，梅指着湖畔柳樹說：「這垂柳絲絲也會綰住了我底心。……如今又是一年春了。」

「梅姐，我告訴你，」琴並不回答梅底話，她想起了另一件事情，便欣喜地拉着梅底衣袖說，「今年元宵節夜裏，我們在這兒划船，我們都覺得可惜沒有你在場。我們想幾時能夠把你請到這兒來，大家一道玩玩就好了。想不到你現在果然來了。……」

梅掉過頭去看琴，她底臉上並沒有喜色，反而眼裏蓄着淚珠，她揑着琴底一隻手，說：「琴妹，我很感激你底好意。其實我到這兒來又有甚麼好處？你難道不知道我底心？這眼前的風景固然和舊時一樣，只是我底心境卻不同了。你看，這一草一木，一山一水，哪一樣不給我喚起一段苦痛的回憶？我縱然心如死灰，也難把往事輕易忘掉。」

琴驚異地望了梅一眼，又把後面的人偷偷看一下，知道還沒有人聽見梅底話，便把頭送過去，在梅底耳邊說：「梅姐，你怎麼在這兒說這種話？你不怕她們聽見？其實往事也不難忘掉，你何必這樣自尋苦惱！」

琴剛說到這裏，忽然聽見身後起了脚步聲，她回頭過去，正看見瑞珏牽了海臣走過來。

「你們兩個悄悄地在談些甚麼秘密話？」瑞珏帶笑地說。

梅轉過身子，她微微紅了臉，一時回答不出話來，卻讓琴接口說了去。琴含笑說：「大表嫂，你來得正好，我們正在批評你這樣那樣。」這時候梅也笑了，她連忙分辯道：「大表嫂，你不要相信她底話。」

「我怎敢和琴妹相比呢？她書讀得多，又在進新學堂，相貌又好，又有胆量……」

「還有呢？」琴故意莊重地問。

「還有……多得很！」瑞珏也忍不住笑了。她走到她們底面前，便換了話題對梅說：「梅表妹，我好久就想和你見面，我常常聽見他們說起你，又聽說你到外縣去了，後來又聽說你回省裡來了，總沒有機會見你，我只怪自己沒有這福氣。今天是什麼風把你吹到這兒來的？眞是想不到的喜事。……我們好像從前在甚麼地方見過。」

白馬嘯西風

(72)

金庸著

馬家駿對李文秀道：「阿秀，那天晚上你跟陳達海那强盜動手，一顯示武功，我就知道你是跟我師父學的，就知道那三枚毒針沒射死他。」瓦耳拉齊道：「哼，憑你這點兒臭功夫，也射得死我？」馬家駿不去理他，對李文秀道：「這十多年來我躲在回疆，躲在鐵延部裏，裝作了一個老人，就是怕師父沒死。只有這個地方，他是不敢回來的。我一知道他就在附近，我第一個念頭，就是要逃回中原去。」

李文秀見他氣息漸漸微弱，知他給瓦耳拉齊以重脚法接連踢中兩下，內臟震裂，已然難以活命，回過頭來看瓦耳拉齊時，他小腹上那把匕首直沒至柄，也是已無活理。自己在回疆十年，只有這兩人是眞正照顧自己、關懷自己的，那知他兩人恩怨牽纏，竟致自相殘殺，兩敗俱傷。她眼眶中充滿了淚水，問馬家駿道：「計……馬大叔，你……你既然知道他沒死，而且就在附近，爲甚麼不立刻回中原去？」

馬家駿嘴角邊露出凄然的苦笑，輕輕的道：「江南的楊柳，已抽出嫩芽了，阿秀，你獨自回去吧，以後……以後可得小心，計爺爺，計爺爺不能照顧你了……」聲音越說越低，終於沒了聲息。

李文秀撲在他身上，叫道：「計爺爺，計爺爺，你別死。」

馬家駿沒回答她的問話就死了，可是李文秀心中卻已明白得很。馬家駿非常非常的怕他的師父，可是非但不立即逃回中原，反而跟着她來到迷宮；只要他始終扮作老人，瓦耳拉齊永遠不會認出他來，可是他終於出手，去和自己最懼怕的人動手。那全是爲了她！

這十年之中，他始終如爺爺般愛護自己，其實他是個壯年人。世界上親祖父對自己的孫女，也有這般好嗎？或許有，或許沒有，她不知道。

殿上地下的兩根火把，一根早已了熄滅，另一根也快燒到盡頭。

蘇魯克忽道：「眞是奇怪，剛才兩個漢人跟一個哈薩克人相打，我想也不想，過去一拳，就打在那個哈薩克人的臉上。」李文秀問道：「那爲甚麼？爲甚麼你忽然幫漢人打哈薩克人？」蘇魯克搔了搔頭，道：「我不知道。」隔了一會，說道：「你是好人，他是壞人！」

他終於承認：漢人中有做强盜的壞人，也有李英雄那樣的好人，（那個假扮老頭兒的漢人，不肯在水井中下毒，也該算好人吧？）哈薩克人中有自己那樣的好人，也有瓦耳拉齊那樣的壞人。

私家車及貨車租賃
馮緝炘主理
A Better Car
RENTAL AGENCY
Ian Fong
Gen. Man.
996 W. Broadway
Vancouver, B.C. V5Z 1K7
Tel.: 732-1396
7472 –6th Street
Burnaby, B.C.
Tel.: 522-1671
OPERATED BY FAIRVIEW LEASING LTD.

城市駕駛學校
City Driving School
4484緬街近廿九街
電話：874-4544
872-7220
教師經驗豐富，精通國粵客英語，耐心教授指導考取筆試。
蘇偉勝
325-8387

利安旅行社
RIGHT ON TRAVEL INC.,
475, MAIN ST. 緬街四七五號（夾片打街）電話：687·3316

- 東南亞歡樂假期
全程廿一天，暢遊日本、台灣、菲律賓、泰國、星馬及香港。
出發日期：
十一月二十八日
八二年：一月十六日、三月十三日、五月十五日
- 迪士尼豪華巴士旅行團
出發日期：
十一月十四日、十二月十九日、十二月廿九日
- 賭城專線
前往拉斯維加斯、李糯
逢星期四、日有團
- 代理CP AIR-SKYBUS. AIR CANADA-SKYSAVER. PWA-NIGHT HAWK 及美國內陸特廉機票、歡迎垂詢。

特別介紹
聖誕酬賓特價團
西岸迪士尼樂園巴士旅行團
雙人房計：每人三百二十元
出發日期：十二月十九日
只此一團名額有限報名從速
- 代理華僑之聲旅行團

Head Office:
Hong Kong Overseas Travel Service
Donald Lee Limited
香港海外旅行社
150 Dundas St. W., Toronto, Ontario
Canada M5G 1C6
Tel: (416) 977-3333
Telex: 06-23561
Cable: "HKOTRAVEL"

國內機位大特價

● 卡技利	單程由$59元起
● 點問頓	單程由$64元起
● 溫尼辟	單程由$95元起
● 多倫多	單程由 117
● 滿地可	單程由 127
● 渥太華	單程由 123

Branch Office:
渥太華 永安旅遊有限公司
Tel: (613) 234-5493
多倫多 香港國際旅行社
Tel: (416) 593-1811
SUBSIDIARIES OF DONLY HOLDINGS CORPORATION LTD.

● 港台東南亞機票 ● 世界各地旅行團

中國大預言家
左筆權
現寓溫哥華
主講華僑之聲電台命相人生，命理信箱節目
精批命理・標準論相・
龜卜易卦・天星擇日・
精究陰陽風水定向
接批外埠命書
新知舊雨・移玉駕臨
MANDARIN BDG #211, 611 MAIN ST. VAN. B.C. V6A 2V5
寓溫哥華唐人區緬街611號
文華商業大厦二樓候教
會客時間：
每日由一時至五時
（預約例外）

金星美術裝飾工程公司
Golden Star Arts Decoration Engineering Co.
4802 Beatrice St. Van B.C. Canada V5N 4J4
裝飾設計中國式酒樓飯店，庭園住宅。供應新欵及仿古之宮殿建築裝璜飾品。
天花板，檻杆，橫枋，圓拱門，龍鳳髮雲，壁畫，屏風，九龍壁，花邊彫刻及門面招牌等。
歡迎各地來函聯系
電話：（六〇四）八七三－四〇七三

鴻記裝飾
承接土木工程
裝修油漆
室內設計
土庫間格
工作妥當
電話：874-6915

加拿大雲高華
鐵利煙草有限公司
Heatley Trading Co., Ltd.
129 Keefer Street Vancouver B.C.
PHONE. 681-7595
代理
各種香煙
蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
一二九號奇化街
近緬街西邊
半個街口

片打花舖
喜士定東街五二九號
Pender Florist
529 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P9
Tel. 254-1113
遷舖新址啓事
蓮花電髮所隔鄰
本號專營
盆栽時花
結婚花球
新型設計
花籃襟花
花圈花牌
僑胞光顧
無任歡迎

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
代理
汽車保險・房屋樓宇
商業等各項燕梳
公平妥當
專人指導
歡迎垂詢

永興裝修公司
油漆做木・土庫間格
水喉潔具・露台車房
電器電爐・新換水灝
大小工程・無任歡迎
平・快・靚
電話：八七四－八四六三

雙喜食品廠
Double Happinese Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver
Phone. 253-4424
正宗香港式高級食品
新鮮河粉
全日生麵
上海麵類
雲吞皮
春卷皮
逢星期二休息・

曹振興
政府合法牌照
裝置或修理喉，兼修理煤氣等。
一切工作 保君滿意
Johnny Chow Plumbing
959 E. 21 Ave., Vancouver, B.C.
Phone: 876-2057 876-6872

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.
Vancouver, B.C.
Phone: 685-0111
活氏傢俬電器公司
本公司經營四十年，現擴張營業共開支店十二間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲爲便利起見，特聘請袁金榮君（Mr. Jimmy Yuen）爲各位服務。本號專售各名廠彩色電視機，電爐，雪櫃，洗衣機，盤碗機，家庭用具，枱椅床，地氈，其他各種傢具俱全，貨多選擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與袁金榮君用華語接洽，極表歡迎。

好代價眼鏡公司
TRU-VALUOPTICAL
CONTACT LENS CENTRE
顧客注意：好代價眼鏡公司是正式字號眼鏡店
隱形眼鏡
硬片$59.99
軟片$89.90
時款舒適
自己選擇眼科醫生驗眼
本眼鏡店聘有華人眼鏡專家服務
配鏡精細準確，服務妥善。
請撥電話約定時間
星期二至星期五九點半至五點半
星期六九點至五點
833 W BROADWAY
VANCOUVER B.C
PH. 873-3941
873-2512

加拿大永康人壽保險公司
The Citadel Assurance
722-601 w.Broadway
Van. B.C. v5z-4c2
Re;324-2039
Bus;873-6421
Quon Eng
華人代理伍偉權
對燕梳研究有二十多年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險入息保險減低入息稅，退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請電話極表歡迎。

劉富
承接裝修
油漆 土木工程
地址：636 E. 14 Ave
新電話 879-4389

中西美術廣告裝飾公司
中西美術・商業招牌
圖案壁畫・裝飾設計
唐宇文
曾受高級中西美術教育
日夜電話：873-5609
或 879-4826
STANDARD SIGNS & DESIGN

職怡裝修
電話：254-8967
承接裝修
做木油漆
土庫間格
房屋改建
晒台車房
免費估價